

# MEMORANDUM O SPOLUPRÁCI

## uzavreté medzi signatármi:

**Názov inštitúcie:** Mesto Giraltovce  
**Sídlo:** Dukelská 75, 087 01 Giraltovce  
**IČO:** 00321982  
**Zastúpenie:** Mgr. Ján Rubis, primátor

**Názov inštitúcie:** Generálny konzulát Maďarska v Košiciach  
**Sídlo:** Hlavná 67, 040 01 Košice  
**IČO:** 31314660  
**Zastúpenie:** dr. Ágota Hetey, generálna konzulka

**Názov inštitúcie:** Vidiek, n. o.  
**Sídlo:** Bardejovská 254/40, 087 01 Giraltovce  
**IČO:** 378862240  
**Zastúpenie:** Ing. Ľubomír Filo, riaditeľ

ďalej ako „signatári“.

## Preambula

Signatári memoranda o spolupráci sa dobrovoľne prihlásili k tomuto Memorandu o spolupráci (ďalej len „Memorandum“) za účelom podieľať sa na uskutočnení spoločnej iniciatívy „Prebudenie spiaceho leva“ v záujme ukončenia komplexnej rekonštrukcie národnej kultúrnej pamiatky sochy leva v Giraltovciach. Ide o jedinečnú pamiatku z I. svetovej vojny, postavenú ako vdácnosť obyvateľov okresu Giraltovce, za zastavenie a zatlačenie nepriateľských vojsk na jar 1916 v spoločnej nemecko-rakúsko-uhorskej ofenzíve. Pamätník sa nachádza v tesnej blízkosti medzinárodnej cesty I/21, prepájajúcou južnú a severnú Európu.

Doposiaľ bola urobená na pamiatke čiastočná údržba sochy s odstránením umelých výspraviek a náterov, osvetlenie sochy a osadenie informačnej tabule a parkovej lavičky. V súčasnom období po komplexnej výmene asfaltového koberca, realizuje Slovenská správa ciest rekonštrukciu oporného múra cestného telesa a mesto Giraltovce v spolupráci so Slovenskou správou ciest zabezpečuje z rozpočtu mesta finančné zdroje na rekonštrukciu chodníka pre peších i popri soche leva.

Podmienky na komplexnú obnovu národnej kultúrnej pamiatky stanovil Rozhodnutím Krajský pamiatkový úrad v Prešove pod číslom: KRUPO-2018/14595-2/61819/Li.

Zámer obnovy bol stanovený v rozsahu:

- reštaurovanie samotnej sochy;
- osadenie informačnej tabule;
- osvetlenie.

Časť reštaurátorských prác bolo vykonaných v I. etape a financovaných z dotácie Ministerstva kultúry SR v rámci projektu „Obnovme svoj dom“ so spolufinancovaním mesta Giraltovce. Osadenie informačnej tabule a osvetlenie bolo realizované z prostriedkov Komunitnej

Nadácie Veľký Šariš v rámci grantového programu ŠARIŠ ĽUĎOM 2018/2019 vo výške 950 EUR.

Všetci signatári Memoranda prejavili vôľu spolupracovať na realizácii II. etapy obnovy a zachovania pamiatkových hodnôt národnej kultúrnej pamiatky poukazujúcej na spoločnú históriu a osudy Slovenska a Maďarska v čase vojnových udalostí a útrap z I. svetovej vojny.

## Článok I.

1. Signatári memoranda sa dohodli na nasledujúcom postupe.

### **Vidiek, n. o. zabezpečí prípravné a realizačné práce súvisiace s obnovou NKP:**

- predprojektovú a projektovú dokumentáciu vrátane rozpočtu ukončenia obnovy sochy;
- spracuje návrh memoranda signatárov;
- kompletne podklady a súhlasy s realizáciou obnovy sochy;
- informačnú tabuľu v slovenskom jazyku a v maďarskom jazyku.

### **Mesto Giraltovce zabezpečí:**

- schválenie zámeru obnovy národnej kultúrnej pamiatky na najbližšom zasadnutí Mestského zastupiteľstva v Giraltovciach;
- spolufinancovanie z rozpočtu mesta z rezervného fondu vo výške 5 000 EUR;
- zrealizovanie procesu verejného obstarávania na výber úspešného uchádzača;
- spracovanie zmluvy o dielo s úspešným uchádzačom na realizáciu diela;
- dodržiavanie predpisov a nariadení procesu rekonštrukcie národnej kultúrnej pamiatky v zmysle stavebného zákona;
- dodanie číslo účtu IBAN na prevod finančných prostriedkov z Generálneho konzulátu Maďarska;
- pravidelnú údržbu obnovenej pamiatky a úpravu jej bezprostredného okolia.

### **Generálny konzulát Maďarska zabezpečí:**

- finančné zdroje na spolufinancovanie projektu vo výške 5 000 EUR;
- dodanie textu na informačnú tabuľu v maďarskom jazyku;
- preklad memoranda do maďarského jazyka;
- poukáže finančnú čiastku na účet mesta IBAN: SK24 0200 0000 0000 1872 3522 do 15 dní po podpise Dohody o poskytnutí finančného príspevku vo výške 5 000 EUR.

2. Signatári sa dohodli, že odovzdanie zreštaurovanej sochy podľa možnosti uskutočnia do 30. septembra 2022.


## Článok II.


1. Toto Memorandum bolo vyhotovené v šiestich exemplároch, tri v maďarskom a tri v slovenskom jazyku, obidve znenia majú rovnocennú platnosť. Signatári sa dohodli, že každá strana prevezme jednu slovenskú a jednu maďarskú verziu.
2. Signatári tohto Memoranda vyhlasujú, že obsahu tohto Memoranda porozumeli, sú s jeho účelom uzrozmenejší a v plnej miere ho podporujú. Toto Memorandum vyjadruje ich vážnu a slobodnú vôľu vedenú úprimnou snahou naplniť obsah a ciele tohto Memoranda, čo potvrdzujú podpismi svojich oprávnených zástupcov na tomto Memorande.

3. Memorandum nadobúda platnosť dňom podpisu všetkými zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv a platí po dobu ukončenia realizácie projektu.
4. Podpis Memoranda pre tento konkrétny projekt nevyklučuje možnosti ďalšej spolupráce medzi stranami v budúcnosti.

V Gíraltovciach, dňa 10. mája 2022

  
.....  
Mgr. Ján Rubis  
primátor  
Mesto Gíraltovce

  
.....  
Zsuzsanna Hetey  
generálna konzulka  
Generálny konzulát Maďarska v Košiciach

  
.....  
Ing. Ľubomír Filo  
riadiateľ  
Vidiek, n.o.

